



The International Awards for Liveable Communities 2013



- **Whole City Awards**
- **Project Awards**
- **Bursary Award**

Portuguese

Visit www.livcomawards.com for translation into twenty seven other languages
Email: info@livcomawards.com or telephone +44 (0)118 9461680 for further information



Welcome to Beautiful Xiamen Host of The International Awards for Liveable Communities 2013 (The LivCom Awards)

Xiamen, uma das mais belas cidades costeiras da China

Como cidade vice-provincial da província de Fujian e uma das quatro primeiras zonas económicas especiais da China, Xiamen obteve poderes legislativos locais e de planeamento independente outorgados pelo Conselho de Estado. Esta cidade que ocupa uma superfície terrestre de 1573,16 km² e uma superfície marítima de 390 km² tem uma população de 3,53 milhões de habitantes e é a pátria ancestral de um grande número de emigrantes chineses assim como de muitos que vivem em Taiwan. Com uma integração perfeita de paisagem urbana e vista marítima, Xiamen é uma cidade fantástica que beneficia de um clima ameno.

Xiamen, uma das economias mais dinâmicas da China

Após muitos anos de desenvolvimento, Xiamen estabeleceu um sistema económico aberto, multifacetado e diversificado que é apoiado por três zonas de investimento taiwanesas (em Haicang, Xinglin e Jimei) assim como pela zona de comércio livre de Xiangyu, parques industriais de alta tecnologia a nível nacional, zonas de processamento de exportações, parques informáticos e parques comerciais de novas empresas. Tudo isto contribui para a criação de um ambiente propício ao investimento estrangeiro. Há vários anos consecutivos que a Feira Internacional de Investimento e Comércio da China (CIFIT) e a Feira de Maquinaria e Electrónica de Xiamen na China (CXMEE), entre outras, são organizadas com sucesso nesta cidade. Xiamen tornou-se um destino bem conhecido para o investimento estrangeiro e comércio internacional.

Xiamen, uma das cidades mais competitivas da China

Xiamen foi geminada com quinze cidades internacionais e dezoito portos internacionais e estabeleceu contactos regulares com setenta e sete países e regiões. Em 2002, esta cidade foi galardoada com o Prémio de Ouro pelo seu primeiro lugar na categoria Grande Cidade dos LivCom Awards e em 2004 recebeu o cobiçado Prémio Habitat da ONU. Xiamen também recebeu os títulos de Top Destination for Foreign Investment e City of Excellence in Civil Ethics durante três anos consecutivos assim como vários outros prémios incluindo o National Model City for Environmental Protection, o National Award for Excellence in Sanitation, National Excellence in Tourism e o China's Top 10 Most Liveable Cities.

Xiamen, uma das cidades mais habitáveis e ecológicas da China

Há muitos anos que Xiamen se esforça para alcançar um equilíbrio harmonioso entre sociedade, economia e natureza. Os seus habitantes são encorajados e são-lhes concedidos poderes para participarem activamente no desenvolvimento urbano e comunitário. Graças aos seus próprios esforços e à colaboração internacional, Xiamen tornou-se numa comunidade acolhedora com um sistema ecológico saudável, um ambiente habitável, um elevado nível de vida e uma grande sensibilização do público para o ambiente.

Xiamen orgulha-se de ser a anfitriã das finais dos 2013 International Awards for Liveable Communities e esforçar-se-á para organizar um evento memorável.

Não hesite em participar nos 2013 LivCom Awards e visite a bela cidade de Xiamen.

O Presidente da Câmara,

Mr Liu Keqing
Mayor of Xiamen



Mr Liu Keqing
Mayor of Xiamen

Bursary Award

Apenas as comunidades que participem na secção Whole City (Cidade Inteira) dos The International Awards for Liveable Communities (Prémios Internacionais para Comunidades Habitáveis) podem concorrer ao Bursary Award (Atribuição de Bolsa) no valor máximo de £10.000.

- O projecto deverá atrair um financiamento equiparável máximo de £10.000 mas o custo total não deverá ultrapassar as £20.000. Um orçamento detalhado deverá ser enviado juntamente com a Bursary Application (Candidatura a Bolsa).
- Um Prémio será atribuído ao projecto que suplante o objectivo de criação de uma comunidade habitável e satisfaça um ou mais Critérios de Avalização dos The International Awards for Liveable Communities.
- Não há quaisquer restrições relativamente ao formato do projecto como por exemplo, construção, educação, permutação técnica, investigação, etc.
- O projecto deverá estar concluído no prazo de doze meses a contar da data do prémio.
- As candidaturas deverão explicar detalhadamente o motivo do projecto, descrição geral, objectivos e resultados previstos.
- Os candidatos deverão enviar três cópias do projecto com um máximo de 3.000 palavras incluindo os diagramas, fotografias, orçamento, etc.
- O montante atribuído será pago aquando da conclusão do projecto numa cerimónia, caso seja possível, no local do projecto.
- Os candidatos que recebam um Bursary Award terão de escrever um artigo entre 800 e 1.000 palavras acompanhado por fotografias para a publicação de um relatório sobre o projecto na *Ífpra World*.
- As candidaturas deverão ser registadas até à data limite de inscrição na Secção dos Whole City Awards (Prémios Cidade Inteira).
- Não existe nenhum limite para o número de projectos que se destinam ao Bursary Award que uma comunidade pode apresentar no The LivCom Bursary Award [Prémio Atribuição de Bolsa às Comunidades Habitáveis (LivCom)].
- Um número do Bursary Award será convidado para ser apresentado nas LivCom Finals (Finais do LivCom). As informações sobre os preparativos para estas Apresentações serão fornecidas ao mesmo tempo que o convite para a participação nas Finais.

Bursary Award Project Title:

Name of Community with which the Bursary Project is linked:

Contact details (Full name & title):

Address:

Telephone (include full code):

Fax:

Email:

livcomawards

THE INTERNATIONAL AWARDS



FOR LIVEABLE COMMUNITIES

PLEASE RETURN TO:
The International Awards
for Liveable Communities

Globe House,
Crispin Close, Reading
Berkshire, England, RG4 7JS

Tel/Fax:
+44 (0) 118 946 1680
E-mail:
info@livcomawards.com
Web:
www.livcomawards.com
Press office
E-mail: livcompress@
btinternet.com

Whole City Awards

Os LivCom Awards (Prémios LivCom) são a única competição mundial para as comunidades locais que se centram na gestão ambiental e criação de comunidades habitáveis.

O objectivo dos The LivCom Awards é encorajar as melhores práticas, inovação e liderança criando desta forma, uma comunidade vibrante e ambientalmente sustentável que melhore a qualidade de vida dos seus habitantes.

A participação nos The LivCom Awards aumentará o perfil internacional da sua comunidade e proporcionar-lhe-á a oportunidade de ficar a conhecer as Melhores Práticas Internacionais na área de gestão ambiental local.

Os The LivCom Awards abrangem cinco categorias populacionais. As comunidades não são comparadas com outras comunidades que estejam incluídas na mesma categoria populacional mas são avaliadas com base no seu desempenho relativamente aos critérios de avaliação nas áreas cultural, política, económica, geográfica e ambiente climático onde se encontram inseridas.

CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

As comunidades de tamanhos e culturas diferentes possuem diversas estruturas e responsabilidades. Se num Critério de Avaliação, houver uma área de actividade que não seja da responsabilidade directa da comunidade, esta deve então, aquando da Apresentação Escrita e nas etapas Finais dos Awards, demonstrar de que forma utiliza as oportunidades para influenciar as políticas nestas áreas.

1. Melhoramento das Paisagens Naturais e Urbanísticas:

As paisagens, no âmbito dos Awards dizem respeito aos aspectos Citadino e Urbanístico, que criam um ambiente melhorado através de designs horticolas e infra-estruturais. A Apresentação deverá descrever as características-chave ou a visão da paisagem que a comunidade possui e demonstrar que a paisagem numa comunidade enquadrar todos os elementos distintos, quer urbanísticos quer naturais, de modo a estabelecer uma relação harmoniosa entre a paisagem urbanística e a natural. Os LivCom procuram obter provas relativamente à protecção do património natural e de locais de importância ecológica, biodiversidade e introdução de vegetação em ambientes mais difíceis. Esta secção deverá demonstrar de que forma a paisagem na sua comunidade foi melhorada para criar um ambiente que gera orgulho cívico, possibilita experiências recreacionais agradáveis e melhora a qualidade de vida na comunidade.

A paisagem natural e urbanística é um critério essencial de sustentabilidade e visibilidade no âmbito mais alargado das políticas do concelho relativas à preservação, criação e gestão de uma sociedade sustentável. A sustentabilidade neste contexto é demonstrada pelas condições passadas, presentes e futuras das paisagens e do património desenvolvidas para a criação de uma comunidade habitável. Devido à sua existência social e física, as paisagens devem contribuir para a sustentabilidade de uma comunidade e são as ferramentas e a infra-estrutura que devem ser geridas de modo a criar um cenário para as políticas da comunidade.

A gestão da paisagem deverá ser considerada de uma forma holística que perfila a filosofia de gestão, as práticas individuais e o resultado de um processo de avaliação que inclui as opiniões do público. Relativamente à paisagem Natural, esta deverá abranger questões práticas como a biodiversidade, plantação de espécies indígenas, resíduos verdes, plantação de árvores, programas de manutenção, etc. Por sua vez, a paisagem Urbanística, deverá

incluir a fisionomia das ruas, mobiliário urbano, arte pública, parques construídos, jardins, largos, etc. As apresentações deverão abranger todos os aspectos necessários para demonstrar a gestão sustentável da paisagem, incluindo índices numéricos, estatísticos, gráficos e outros utilizados para explicar os resultados das práticas empregadas.

2. Artes, Cultura e Património:

Esta secção deverá demonstrar como a comunidade valoriza e incorpora a sua cultura única através do reconhecimento dos seus idiomas, artesanato exclusivo e práticas culturais no seu estilo de vida e de que modo valoriza o seu património imobiliário e monumentos e também os seus locais espirituais ou eventos históricos através do reconhecimento, interpretação e protecção. Tal pode estar relacionado com as culturas originais ou novas culturas individuais nas populações multiculturais. Os festivais e eventos celebram frequentemente estas dimensões ou tornam-se parte da cultura. Também deverá demonstrar como estes grupos encontram-se geralmente inseridos na sociedade. Os LivCom pretendem avaliar em que medida as artes em todas as formas são normalmente encorajadas e reconhecidas através da exposição pública, celebração e apoio da comunidade.

O desenvolvimento de um sentido de “quem somos enquanto indivíduos” é frequentemente uma fonte de orgulho por parte da comunidade e um nível de conforto emocional com nós próprios e com o lugar onde vivemos. As comunidades diferenciam-se umas das outras através da sua evolução cultural, etnia, história e práticas quotidianas. Tal faz parte, de uma certa forma, da dimensão espiritual da comunidade na qual as pessoas sentem-se confortáveis e as suas vidas adquirem um significado, relevância e enriquecimento.

A atenção dada aos edifícios e monumentos que representam a cultura da comunidade ao longo do tempo e a maneira como estas estruturas são preservadas e interpretadas também deverão ser descritas.

A Apresentação deverá incluir os elementos-chave que demonstram o modo como as comunidades conservam, interpretam, protegem e celebram o património urbanístico ou reconhecem os elementos patrimoniais tais como o artesanato e idiomas locais, eventos significativos ou conceitos espirituais. A Apresentação também deverá descrever de que maneira estes elementos fazem parte das exposições públicas, eventos, centros interpretativos ou programas, em resumo, como é que a comunidade apoia a aceitação contínua destes conhecimentos do património das tradicionais ou possivelmente das culturas originais e como aceitam as novas culturas.

As comunidades mudam ao longo do tempo em termos de práticas contemporâneas e fusão de novas culturas nas suas comunidades. O modo como as novas culturas são aceites também afecta a qualidade de vida e as novas comunidades. As acções das comunidades podem conduzir ao isolamento ou inclusão destas culturas já que ambas adaptam-se e influenciam o seu novo ambiente. As comunidades também se expressam através das artes em todas as suas formas. A exposição das artes influencia a natureza do sentido das pessoas em termos de realização espiritual e é frequentemente uma expressão de um sabor local sob uma forma artística.

3. Melhores Práticas Ambientais:

Esta secção deverá demonstrar de que forma a comunidade adoptou práticas ambientais inovadoras e sensíveis e segue iniciativas que resultam na gestão sustentável do ambiente. As comunidades deverão incluir provas que demonstrem que se esforçam em aplicar o desenvolvimento sustentável e promover as melhores práticas que conduzem ao desenvolvimento, conservação e preservação do

ambiente. Tal abrangeria a melhoria da qualidade do ar, água e solo, biodiversidade, redução da emissão de gases com efeito de estufa e do consumo de recursos naturais através do uso de materiais e fontes de energia alternativos e reciclagem.

As Melhores Práticas são exemplos de contribuições notáveis para a melhoria do ambiente habitável. As Apresentações deverão descrever as iniciativas bem-sucedidas que têm um impacto tangível e demonstrável na melhoria da qualidade de vida das pessoas e são o resultado de parcerias eficazes entre os sectores público, privado e cívico da sociedade que são igualmente sustentáveis a nível social, cultural, económico e ambiental.

As provas deverão incluir as Melhores Práticas que são promovidas e utilizadas de modo a melhorar a política pública que se baseia no que realmente funciona, sensibilizar os decisores a todos os níveis e o público para as possíveis soluções para os problemas comuns ambientais, económicos e sociais e partilhar e transferir o conhecimento, perícia e experiência através do estabelecimento de redes de contactos e aprendizagem.

Exemplos de elementos que deverão ser descritos são políticas de desenvolvimento sustentável, programas para a gestão de resíduos, conservação e redução da água, qualidade do ar, conservação da energia e programas de conversão para a iluminação eficaz e redução da poluição luminosa. As comunidades também deverão abordar as estratégias de gestão de transporte, redução das emissões de gases de efeito de estufa e práticas actuais que visam minimizar o impacto negativo no clima e reverter as consequências adversas das alterações climáticas.

4. Participação e Empoderamento da Comunidade:

Esta secção deverá demonstrar o método e estilo da participação contínua de indivíduos, grupos e Organizações no planeamento, desenvolvimento e gestão da comunidade local e de que forma a comunidade local encontra-se empoderada e reage à oportunidade de participar no respectivo desenvolvimento. As componentes desta secção incluirão a integração, desenvolvimento, satisfação, recursos e participação.

Uma comunidade bem-sucedida adopta frequentemente projectos e programas que aumentam o nível social e intelectual dos membros da comunidade.

O modo como os administradores profissionais da comunidade se relacionam com os grupos e indivíduos da comunidade deverá ser descrito. A participação da comunidade pode reflectir-se em iniciativas tais como os projectos de conservação, programas de interpretação e de orientação, programas informativos e educativos, participação e promoção por parte dos negócios locais e organizações e finalmente, facilitação de eventos locais, festivais, angariação de fundos e apoio financeiro ou em espécie.

A diversidade da participação da comunidade a níveis individual, comercial e municipal é tão importante como o grau de participação no processo de tomada de decisões e no planeamento de iniciativas e programas. A demonstração da satisfação e consulta por parte da comunidade e o grau de voluntariado é importante.

As comunidades pequenas e grandes, rurais e urbanas precisam de demonstrar como é que as estratégias inovadoras estão a criar uma comunidade coesiva e empoderada.

5. Estilos de Vida Saudáveis:

Esta secção deverá demonstrar um conhecimento claro sobre as questões de saúde que afectam as comunidades, apoiado por uma investigação adequada e um compromisso para efectuar melhorias. Um historial de desempenho na resolução destas questões de saúde será necessário para indicar por exemplo, a facilitação de instalações e o fornecimento de programas de estilos de vida que se destinam a melhorar a saúde da comunidade.

As revisões da implementação bem-sucedida destas instalações e os programas aumentariam a credibilidade das apresentações neste critério.

O critério de Estilos de Vida Saudáveis não abrange apenas a saúde física e mental dos indivíduos. Este também inclui uma avaliação holística dos elementos que quando são combinados contribuem para uma série de factores de “qualidade de vida” que por sua vez, promovem a ideia de bem-estar. A construção de centros de lazer ou de artes que não possuam uma justificação ou objectivo claro já não é considerada aceitável. Com recursos limitados e frequentemente escassos, tem de haver uma justificação para a facilitação de qualquer instalação e tal baseia-se muitas vezes, no fornecimento de uma solução para um desafio social identificado ou ligado à saúde. Todas as comunidades têm oportunidades e desafios a nível da saúde. O facto de muitas comunicadas poderem apenas aspirar a algo por meio de recursos pode ser compensado pelo esforço a nível de voluntariado e inovação. A Apresentação deverá descrever o modo como uma comunidade recolhe provas relacionadas com a investigação e compreende os desafios da saúde da comunidade juntamente com uma estratégia para abordar os desafios identificados. Uma descrição das instalações e dos programas de actividade e revisões atempadas da sua eficácia também deverão ser delineadas. A comunidade terá de provar que está a adoptar uma abordagem holística em relação aos vários factores de bem-estar e estes são alguns exemplos:

- Questões identificadas ligadas à saúde física e mental
- Pobreza, falta de emprego e de mecanismos de apoio
- Crime e medo do crime
- Níveis de actividade e oportunidades de recreação passiva
- Alimentação
- Uso de drogas, álcool e tabaco
- Mobilidade e transporte
- Oportunidades culturais
- Educação e aprendizagem contínua
- Alojamento
- Níveis de satisfação do público.

A Apresentação deverá descrever as abordagens interligadas que influenciam o sucesso na melhoria da saúde nas comunidades. Estas deverão incluir nas suas Apresentações, as iniciativas cujo objectivo é melhorar a acessibilidade, inclusividade e igualdade, consulta e compromisso, trabalho em parceria e abordagem direccionada utilizada em marketing e publicidade.

6. Planeamento Estratégico:

Esta secção deverá demonstrar de que forma a comunidade determina o seu futuro e quais são os processos de planeamento que são desenvolvidos e como estão alinhados para criar planos de acção de modo a proporcionar os resultados indicados que a comunidade pretende alcançar. Um sentido de hierarquia nos planos ou estratégias deverá ser demonstrado pela comunidade e as provas deverão revelar que os planos estão a ser implementados através de um plano anual juntamente com um processo de revisão.

A comunidade também deverá provar que os membros gerais da comunidade apoiam a direcção

estratégica e têm oportunidade de contribuir para esta direcção.

A base para a facilitação bem-sucedida de um programa de desenvolvimento equilibrado e totalmente direccionado e prestação de serviços para qualquer comunidade começa inevitavelmente com uma visão clara para a comunidade e a respectiva visão de como uma verdadeira comunidade habitável bem-sucedida deveria ser. Uma indicação evidente é necessária para mostrar como esta visão está a ser desenvolvida e será subsequentemente integrada num conjunto de planos ou estratégias a médio e longo prazo, juntamente com os processos de revisão.

A hierarquia de planos que garante como se relacionam em relação às visões originais deve ser explicada bem como a forma como são consideradas como elementos individuais de um plano mais alargado e os mecanismos que asseguram de que as visões colectivas da comunidade são reflectidas de um modo adequado nos planos finais.

A comunidade deverá demonstrar que há uma relevância entre os planos e as estratégias e os resultados que são realmente alcançados. É necessário mostrar o progresso e a flexibilidade na manutenção dos planos relevantes para as necessidades da comunidade. Algumas culturas são mais estimuladas do topo para baixo e por conseguinte, os procedimentos descritos serão avaliados tendo em conta as culturas em que são realizados.

PAINEL DE JUÍZES:

O Painel Internacional de Juízes é composto por profissionais de gestão ambiental e paisagística que deliberarão em equipas de três membros para avaliar as Categorias A, B, C e D e numa Equipa de seis membros para avaliar a Categoria E.

1. Inscrição:

Preencha o Formulário de Inscrição na página 4 e envie-o para os The International Awards for Liveable Communities (Prémios Internacionais para Comunidades Habitáveis) até à data indicada no Formulário de Inscrição.

2. Apresentação Escrita:

A apresentação escrita inicial deverá ser constituída por um:

- Máximo de 4.500 palavras em inglês excluindo os títulos, quadros, cabeçalhos, etc.

- Máximo de 24 fotografias legendadas e datadas.

A apresentação deverá demonstrar de que modo a comunidade está a abordar cada um dos critérios acima definidos. Uma comunidade é definida como sendo a totalidade da área administrada pela comunidade.

Cada um dos Critérios de Avaliação possui a mesma pontuação.

As comunidades que se inscreverem para participar nas Categorias A, B, C ou D dos The LivCom Awards devem fornecer até à data indicada no Formulário de Inscrição, quatro cópias da Apresentação Escrita. As comunidades que participarem na Categoria E devem fornecer sete cópias. As Apresentações Escritas devem ser enviadas para a Sede dos LivCom cujo endereço está indicado no Formulário de Inscrição.

As apresentações electrónicas não serão aceites.

3. Avaliação:

O Painel de Juízes reverá todas as apresentações na fase de Avaliação Ínterim e seleccionará comunidades de cada uma das categorias populacionais para que efectuem uma Apresentação

nas LivCom Awards Finals (Finais dos Prémios LivCom), a realizar-se no local e datas indicados no Formulário de inscrição.

4. Apresentações Finais:

Se após o processo de Avaliação Ínterim, a sua comunidade for seleccionada como Finalista dos The LivCom Awards, deverá ter em conta alguns pontos-chave:

- Um máximo de três representantes da sua comunidade poderá efectuar a Apresentação mais um intérprete, caso seja necessário.

- As Apresentações devem ser realizadas em inglês.

- As Apresentações referentes às Categorias Populacionais A, B, C e D não devem exceder 35 minutos e podem incluir um disco de vídeo digital (DVD) também em inglês com uma duração não superior a 10 minutos. As Apresentações da Categoria Populacional E não devem exceder 55 minutos.

Será fornecido o equipamento apropriado.

- As comunidades poderão utilizar outras ajudas visuais como por exemplo, PowerPoint (um sistema de projecção LCD será fornecido) durante as respectivas Apresentações. Qualquer outro tipo de equipamento que seja necessário deverá ser fornecido pela comunidade. Os The International Awards (Prémios Internacionais) não se responsabilizam pelo desempenho do equipamento que não seja fornecido pelos Organizadores.

- No final de cada Apresentação, os Juízes colocarão questões. Se a assistência de um intérprete for requerida durante o período de questões, a comunidade deve fornecer os serviços do mesmo e ser-lhe-á atribuída um período extra.

Whole City Awards

Registration to be completed by 31st May 2013

Please complete in capitals in black

Community:

Contact person: all contact will be with person named below

Title: (Dr Mr Mrs Miss Ms etc.).....

Family name/Given Name:.....

Job title:

Address:

Country/Postcode:

Telephone: (including full international codes)

Fax:

E-mail:

Community Web Address:

Average daytime population:.....

I wish to register the intention of the community shown above to participate in The International Awards for Liveable Communities in the category indicated below:

Category	Average Daytime Population	Please tick box
A	Up to 20,000	☐
B	20,001 – 75,000	☐
C	75,001 – 150,000	☐
D	150,001 – 400,000	☐
E	Over 400,000	☐

Nations in Bloom Ltd. reserve the right to cancel any "The International Awards for Liveable Communities" competition and in these circumstances will not be liable for any costs incurred or committed

Signature _____ Date _____

Invitation to Host The LivCom Awards

The Board of The International Awards for Liveable Communities will soon be considering the venue of future Finals. If your Community would like to be considered as a future venue, contact The International Awards for Liveable Communities at the address below.

KEY DATES

Final Registration Date
31st May 2013

**Submissions to be received
by 30th June 2013**

Finals in Xiamen, P.R. China
28th November to
2nd December 2013

OBSERVERS

If your Community does not enter the LivCom Awards, you may attend the Finals as an individual or as a Representative of your Community and participate in all of the Finals Weekend activities. For details contact the LivCom office.

THE INTERNATIONAL AWARDS



**PLEASE RETURN TO:
The International Awards
for Liveable Communities**

Globe House,
Crispin Close, Reading
Berkshire, England, RG4 7JS

Tel/Fax:
+44 (0) 118 946 1680
E-mail:
info@livcomawards.com
Web:
www.livcomawards.com
Press office
E-mail: livcompress@
btinternet.com



Project Awards

O objectivo dos Environmentally Sustainable Project Awards (Prémios Projectos Ambientais Sustentáveis) é reconhecer os Projectos inovadores que demonstram sustentabilidade e conhecimento ambiental e têm um impacto positivo na comunidade local e no ambiente.

Projectos Elegíveis:

Os Projectos Elegíveis serão os que tenham sido concluídos nos últimos dois anos ou aqueles em que uma proporção significativa tenha sido completada.

Os Projectos podem ser provenientes dos sectores público ou privado ou de uma parceria entre ambos os sectores. Podem ser apresentados mais do que um Projecto.

Os LivCom (Prémios LivCom) reconhecem que nem todos os seguintes Critérios de Avaliação serão aplicáveis a todos os Projectos. Quando um determinado Critério ou parte de um Critério não for aplicável a um Projecto, este último não será penalizado. No entanto, uma Apresentação do Projecto deve incluir todos os Critérios relevantes para o Projecto.

1. Melhoria da Paisagem Natural e Urbanística:

As paisagens, no âmbito dos Awards (Prémios), dizem respeito aos aspectos Cívico e Urbanístico que criam um ambiente melhorado através de designs hortícolas e infra-estruturais. A Apresentação deverá descrever as características-chave ou a visão da paisagem do Projecto e demonstrar de que forma a paisagem no Projecto enquadrará todos os elementos distintos, quer urbanísticos quer naturais, de modo a estabelecer uma relação harmoniosa entre a paisagem urbanística e a natural. Esta secção deverá demonstrar como é que a paisagem no âmbito do Projecto, foi melhorada para criar um ambiente que gera orgulho cívico, possibilita experiências recreacionais agradáveis e melhora a qualidade de vida na comunidade.

2. Artes, Cultura e Património:

Esta secção deverá demonstrar a forma como o Projecto exibe a cultura exclusiva da comunidade circundante ou da comunidade abrangida pelo Projecto através do reconhecimento dos respectivos idiomas históricos, artes, artesanato e práticas culturais e caso seja relevante, de que modo protege o património imobiliário, monumentos e locais e eventos históricos ou espirituais.

3. Melhores Práticas Ambientais:

Esta secção deverá demonstrar de que forma o Projecto adoptou práticas ambientais inovadoras e sensíveis e segue iniciativas que resultam na gestão sustentável do ambiente. O Projecto deverá incluir provas que demonstram que se esforça em aplicar o desenvolvimento sustentável e promover as melhores práticas que conduzem ao desenvolvimento, conservação e preservação do ambiente. Tal abrangerá a melhoria da qualidade do ar, água e solo, biodiversidade, redução da emissão de gases com efeito de estufa e do consumo de recursos naturais através do uso de materiais e fontes de energia alternativos e reciclagem.

4. Participação e Empoderamento da Comunidade:

Esta secção deverá demonstrar o método e estilo da participação contínua de indivíduos, grupos e Organizações no planeamento, desenvolvimento

e gestão do Projecto e de que forma a comunidade local encontra-se empoderada e reage à oportunidade de participar no respectivo desenvolvimento. As componentes desta secção incluirão a integração, desenvolvimento, satisfação, recursos e participação.

5. Estilos de Vida Saudáveis:

O Projecto deverá demonstrar prováveis benefícios positivos de um estilo de vida mais saudável para os indivíduos abrangidos ou que visitem o Projecto. Estes melhoramentos apropriados relacionados com a saúde podem incluir o fornecimento de equipamento novo ou renovado e/ou facilitação de instalações, novos programas de actividades destinados à população em geral, ou a grupos-alvo específicos ou programas de investigação cujo objectivo é explorar as questões de saúde. Um aspecto-chave para o sucesso de qualquer proposta será o quão mensurável poderão ser os resultados após a introdução de iniciativas de estilos de vida.

6. Planeamento Estratégico:

Esta secção deverá demonstrar a utilização de técnicas de planeamento criativas e sensíveis para a criação de um Projecto sustentável. Deverá ser mostrado de que forma os processos de planeamento são desenvolvidos e como são alinhados para criar planos de acção de modo a proporcionar os resultados pretendidos que foram indicados. Um sentido de hierarquia nos planos ou estratégias também deverá ser demonstrado, e as provas incluídas deverão revelar que os planos estão a ser implementados através de um plano anual juntamente com um processo de revisão. As provas deverão mostrar que os membros da comunidade onde o Projecto está a ser implementado, apoiam a direcção estratégica e têm oportunidade de contribuir para esta direcção.

PAINEL DE JUÍZES

O Painel Internacional de Juízes é composto por profissionais de gestão ambiental e paisagística.

Inscrição:

Preencha o Formulário de Inscrição na página 6 e envie-o com a Taxa de Inscrição aplicável para os The International Awards for Liveable Communities (Prémios Internacionais para Comunidades Habitáveis) até à data indicada no Formulário de Inscrição.

Quatro cópias da Apresentação Escrita com um máximo de 3.000 palavras contendo não mais do que dez fotografias devem ser enviadas para a Sede dos The LivCom cujo endereço se encontra presente no Formulário de Inscrição até à data indicada no Formulário de Inscrição.

A Apresentação Escrita deverá demonstrar de que modo o Projecto se relaciona com cada um dos critérios acima definidos.

As apresentações electrónicas não serão aceites.

Avaliação:

O Painel Internacional de Juízes reverá todas as apresentações na fase de Avaliação Interim e seleccionará os Projectos que serão Apresentados nas LivCom Finals (Finais do LivCom), a realizar-se no local e datas indicados no Formulário de inscrição.

Apresentações Finais:

Se após o processo de Avaliação Interim, o seu Projecto for seleccionado como Finalista dos The LivCom Awards (Prémios LivCom), deverá ter em conta alguns pontos-chave relacionados com o formato da sua Apresentação no evento:

- Um máximo de dois representantes do Projecto poderá efectuar a Apresentação.
- As apresentações devem ser realizadas em inglês.
- As apresentações podem ter a duração máxima de 30 minutos e podem incluir um disco de vídeo digital (DVD) também em inglês com uma duração não superior a 6 minutos. Será fornecido o equipamento apropriado.
- Os apresentadores poderão utilizar outras ajudas visuais como por exemplo, PowerPoint (um sistema de projecção LCD será fornecido) durante as respectivas Apresentações. Qualquer outro tipo de equipamento que seja necessário deverá ser fornecido pelo Projecto. Os International Awards for Liveable Communities não se responsabilizam pelo desempenho do equipamento que não seja fornecido pelos Organizadores.
- No final de cada Apresentação, os Juízes colocarão questões. Se a assistência de um intérprete for requerida durante o período de questões, o Projecto deve fornecer os serviços do mesmo e ser-lhe-á atribuída um período extra.



Project Awards

Registration to be completed by 31st May 2013
Please complete in capitals in black

Project:

Contact person: all contact will be with person named below

Title: (Dr Mr Mrs Miss Ms etc.).....

Family name/Given Name:.....

Job title:

Address:

.....

.....

Country/Postcode:

Telephone: (including full international codes)

Fax:

E-mail:

Project Web Address:.....

I wish to register the above Project in The International Awards for Liveable Communities, Environmentally Sustainable Project Awards

If the Project **is** entered in conjunction with a Whole City registration, no Registration Fee is payable.

If the Project entered **is not** associated with a Whole City registration, a Registration fee of £200 is payable

I would like to pay by:-

☐ Direct credit to Barclays Bank, A/C The International Awards for Liveable Communities, sort code 20-71-03, A/C 10672548, Pangbourne Branch, P.O. Box 27 Reading RG1 2HD, UK.
IBAN code GB 33 BARC 2071 0310 6725 48 SWIFT code BARC GB 22

☐ Cheque or Banker's Draft in Sterling for the total Registration Fee sent to LivCom, Globe House, Crispin Close, Caversham, Reading, RG4 7JS, Berkshire, UK

Nations in Bloom Ltd. reserve the right to cancel any "The International Awards for Liveable Communities" competition and in these circumstances will not be liable for any costs incurred or committed

Signature _____ Date _____

Projects may be sponsored by the Public or Private Sector or a partnership of both.
To enter more than one Project - please photocopy Registration Form.

Invitation to Host The LivCom Awards

The Board of The International Awards for Liveable Communities will soon be considering the venue of future Finals. If your Community would like to be considered as a future venue, contact The International Awards for Liveable Communities at the address below.

KEY DATES

Final Registration Date
31st May 2013

**Submissions to be received
by 30th June 2013**

Finals in Xiamen, P.R. China
28th November to
2nd December 2013

OBSERVERS

If your Community does not enter the LivCom Awards, you may attend the Finals as an individual or as a Representative of your Community and participate in all of the Finals Weekend activities. For details contact the LivCom office.

THE INTERNATIONAL AWARDS



FOR LIVEABLE COMMUNITIES

PLEASE RETURN TO:
**The International Awards
for Liveable Communities**

Globe House,
Crispin Close, Reading
Berkshire, England, RG4 7JS

Tel/Fax:

+44 (0) 118 946 1680

E-mail:

info@livcomawards.com

Web:

www.livcomawards.com

Press office

E-mail: livcompress@
btinternet.com

Benefits of participating in the LivCom Awards

A participação nos LivCom Awards resulta em muitos benefícios incluindo:

- A compilação do Relatório Inicial é um processo de auto-auditoria que pode proporcionar a base para um futuro plano de criação de uma comunidade com qualidade de vida.
- Durante a Final poderá observar Apresentações que contêm exemplos de Melhor Prática Internacional aplicados a desafios idênticos àqueles que a sua cidade enfrenta.
- Poderá exibir a Melhor Prática da sua cidade num cenário internacional e exercer influência na Melhor Prática Internacional aceite.
- O orgulho cívico melhorará ao fazer parte 'das comunidades líderes do mundo'.
- A inovação é encorajada.
- A reunião com delegados de outras comunidades e culturas que enfrentam desafios semelhantes aos da sua comunidade conduz à formação de parcerias para o intercâmbio de informações e experiências bem como à organização regular de visitas técnicas de intercâmbio.
- Estas parcerias podem ser alargadas a temas não relacionados com o Meio Ambiente.

- O intercâmbio de informação e experiências pode acelerar os benefícios técnicos e as poupanças financeiras ano após ano. O investimento necessário em termos de tempo e dinheiro para participar nos LivCom Awards não é muito e, os benefícios que daí advêm, superam em muito o que foi despendido.
- O sucesso nos Awards pode ser utilizado para promover o turismo e o Investimento de Capital Interno.
- A publicidade nacional e internacional é melhorada.
- A associação a uma rede internacional de comunidades de mais de 50 países com objectivos semelhantes relativamente ao meio ambiente.
- A participação da comunidade é estimulada.
- Descrito por muitos participantes como 'a experiência profissional mais recompensadora das suas carreiras'.

Posso garantir que a participação nos LivCom Awards é profissionalmente recompensadora e, potencialmente, poderá trazer benefícios de longa duração para a sua cidade.

Alan Smith
Chief Executive

COMMUNITIES AND PROJECTS PREVIOUSLY AWARDED FIRST PLACE

2002, 2003, 2004, 2005, 2006 and 2007 Awards –
see the LivCom web site

2008	
Category A	Greystones, Ireland
Category B	New Plymouth, New Zealand
Category C	Broadland, England
Category D	Changxing, P.R. China
Category E	Municipality of York, Canada

Criteria Awards:	
Enhancement of the Landscape	Nieuwpoort, Belgium
Heritage Management	Ogema, Canada

Environmentally Sensitive Practices	
Community Involvement	New Plymouth, New Zealand
Healthy Lifestyle	Newark on Trent, England
Planning for the Future	Johannesburg, South Africa

PROJECTS:	
Natural	New Plymouth, New Zealand - Coastal Walkway
Built	Dongguan, P.R. China - The World is Mine

Bursary Award:	Broadland, England - Stairway
	Newark on Trent, England - Health for All
Personal Award:	Bob Harvey, New Zealand

2009	
Category A	Gibsons, Canada
Category B	Newark on Trent, England
Category C	Melville, Australia
Category D	Shilong, P.R. China
Category E	Dalian, P.R. China

Criteria Awards:	
Enhancement of the Landscape	Jihlava, Czech Republic
Heritage Management	Broadland, England
Environmentally Sensitive Practices	Canada Bay, Australia
Community Sustainability	Melville, Australia
Healthy Lifestyle	Newark on Trent, England
Planning For the Future	Gibsons, Canada

PROJECTS:	
Natural	Schwalm-Eder-Kreis, Germany - 100 Steps to Global Protection
Built	Beijing, P.R. China - Hopson No8 Royal Park

Bursary Award:	Chrudim, Czech Republic - Regeneration of Recreation Area
Personal Award:	Liang Guoying, P.R. China
Special Award:	Shen Ruiqing, P.R. China

2010	
Category A	Emly, Ireland
Category B	Chrudim, Czech Republic
Category C	Norwich, England
Category D	Odense, Denmark
Category E	Wuxi, P.R. China
Special City Award:	Medellin, Colombia

Criteria Awards:	
Enhancement of the Natural and Built Landscape	Odense, Denmark
Arts, Culture and Heritage	Dongcheng, P.R. China
Environmental Best Practice	Wuxi, P.R. China
Community Sustainability	Porirua, New Zealand
Healthy Lifestyle	Chrudim, Czech Republic
Strategic Planning	Portland Region, USA

PROJECTS:	
Natural	Johannesburg, South Africa
Built	Vancouver, Canada
Socio-Economic	Porirua, New Zealand
Special Project Award:	Norwich, England

2011	
Category A	Nieuwpoort, Belgium
Category B	Pfaffenhofen an der Ilm, Germany
Category C	Tongyeong City, South Korea
Category D	Joondalup, Australia
Category E	Nanjing, China
Special Whole City Award:	San Carlos, Philippines

Criteria Awards:	
Enhancement of the Landscape	Bilbao, Spain
Environmental Best Practice	Pfaffenhofen, Germany
Healthy Lifestyle	Chrudim, Czech Republic
Arts Culture and Heritage	Nanjing, China
Community Involvement	Greater Geraldton, Australia
Strategic Planning	Mandurah, Australia

PROJECTS:	
Natural	Seogwipo City, Korea
Built	Jeju Olle Project
	Kaohsiung, Taiwan
	The World Games Main Stadium
Socio-Economic	Dubai, UAE: Revitalization of Historic Dubai

Special Project Award: Iloilo City - Post LivCom, Advancing the Iloilo River Development Initiatives for Integrated Sustainable Management

2012	
Category A	Port Fairy, Australia
Category B	Chrudim, Czech Republic
Category C	County of Wicklow, Ireland
Category D	Wellington, New Zealand
Category E	Abu Dhabi, United Arab Emirates
Special Awards:	Changzhou City, P.R. China
	Suining City, P.R. China

Criteria Awards:	
Enhancement of the Natural & Built Landscape	Jincheng, P.R. China
Arts, Culture and Heritage	Chrudim, Czech Republic
Environmental Best Practice	Siena Province, Italy
Community Participation & Empowerment	Greater Ankara, Turkey
Healthy Lifestyle	Greater Ankara, Turkey
Strategic Planning	Jihlava, Czech Republic

PROJECTS:	
Natural	Johannesburg, South Africa
Built	A Community of Parks
	Masdar City, United Arab Emirates
	Masdar Institute Phase 1A
Socio Economic	Schwalm-Eder-Kreis, Germany
	Vision, Concept, Project - Strategic Planning for 2022

Bursary Award:	Riviera Beach, USA
	Riviera Beach Heights in Bloom

The International Awards for Liveable Communities

Globe House, Crispin Close, Reading, Berkshire, England, RG4 7JS.

Telephone/Fax: +44 (0) 118 946 1680 E-mail: info@livcomawards.com Web: www.livcomawards.com

Press office E-mail: livcompress@btinternet.com

THE INTERNATIONAL AWARDS

